

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана**  
**Франка Факультет іноземних мов**  
**Кафедра французької філології**

**Затверджено**

На засіданні кафедри французької  
філології факультету іноземних мов

Львівського національного  
університету імені

Івана Франка

(протокол № 1 від 30 серпня 2021 р.)

В.о.завідувача кафедри доц. Піскозуб З.Т.

**Силабус з навчальної дисципліни**  
**“Іспанія у сучасному світі: цивілізаційно-культурний вимір”,**  
**що викладається в межах ОПП (ОПН)**  
**другого (магістерського) рівня вищої освіти для здобувачів**  
**зі спеціальності 035 Філологія**

**Львів 2021 р.**

**Силабус курсу «Іспанія у сучасному світі: цивілізаційно-культурний вимір»**

**2021-2022 навчального року**

<b>Назва курсу</b>	<b>Іспанія у сучасному світі: цивілізаційно-культурний вимір</b>
<b>Адреса викладання курсу</b>	79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
<b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b>	Факультет іноземних мов, кафедра французької філології
<b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності</b>	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія, 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно)
<b>Викладачі курсу</b>	Маєвська Ольга Тадеушівна, доцент, канд. філол. наук,
<b>Контактна інформація викладачів</b>	olga.mayevska@lnu.edu.ua
<b>Консультації по курсу відбуваються</b>	Онлайн консультації за попередньою домовленістю електронною поштою
<b>Сторінка курсу</b>	<a href="https://lingua.lnu.edu.ua/course/ispania-u-suchasnomu-sviti-tsyvilizatsiyno-kulturnyy-vymir">https://lingua.lnu.edu.ua/course/ispania-u-suchasnomu-sviti-tsyvilizatsiyno-kulturnyy-vymir</a>
<b>Інформація про курс</b>	Даний курс пропонується для широкого загалу слухачів, які цікавляться сучасним світом, загалом, і його іспанським (іспаномовним) виміром, зокрема.
<b>Коротка анотація курсу</b>	Дисципліна «Іспанія у сучасному світі: цивілізаційно-культурний вимір» є вибірковою загальнофакультетською дисципліною зі спеціальності 035 Філологія для студентів магістрів всіх спеціалізацій, яка викладається у 2 семестрі 1 курсу магістратури в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
<b>Мета та цілі курсу</b>	Метою курсу є ознайомлення із соціо-культурним розвитком сучасної Іспанії, що є активним гравцем на цивілізаційному просторі Заходу, зокрема у межах так званого «іспанського глобалізму». Головну увагу курсу зосереджено на Іспанії як виробникові культурного надбання людства – література, музика, живопис, кінематограф тощо. Також окреслено актуальні точки взаємодії між Іспанією й Україною.
<b>Література для вивчення дисципліни</b>	<b>Базова</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Качуровський І. Генерика й архітектоніка. Київ : Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2005. С. 121–129.</li> <li>2. Пронкевич О. В. «Дон Кіхот»: роман - міф –товар. К.: НАУКМА;</li> </ol>

	<p>Аграр Медіа Груп, 2012. – 197 с.</p> <p>3. Рюкуа А. Средневековая Испания. – Москва, 2006.</p> <p>4. Тертерян И. А. Современный испанский роман. Москва : Художественная литература, 1989. – 366 с.</p> <p>5. Циркин Ю. Древняя Испания. – Москва, 2000.</p> <p>6. Curso de literatura: española lengua extranjera. Madrid: EDELSA, 2006. – 174 p.</p> <p>7. Чума Б. Динаміка національної ідентичності сучасної Іспанії та її відображення в іспанській історіографії // Наукові записки. Серія “Культурологія” (Проблеми культурної ідентичності: глобальний та локальний виміри. Матеріали міжнародної наукової конференції 23–24 квітня, Острог–2010). – Острог: Видавництво Національного університету “Острозька Академія”, 2010. Вип. 5. – С. 78–90.</p> <p>8. Чума Б. Іспанська “війна за історію”: політика, історіографія та шкільна освіта // Україна модерна. Число 19: Як (не) писати підручники з історії. – Київ: Критика, 2012. – С. 63–88 Hinterhauser Н. <i>Los "episodios nacionales" de Benito Pérez Galdós</i>. Madrid: Gredos, 1963.</p> <p>9. Historia Hiszpanii. – Kraków, 1997.</p> <p>10. Manual de Literatura Española en 15 tomos. – Pamplona, Cénit, Ediciones. S.L., 2001.</p> <p>11. <a href="http://iglesia.org.ve/dominicos/temas/tema6/tema6.htm">http://iglesia.org.ve/dominicos/temas/tema6/tema6.htm</a></p> <p>12. <a href="http://www.po.org.ar/edm/edm19/amricaen.htm">http://www.po.org.ar/edm/edm19/amricaen.htm</a></p> <p>13. <a href="http://biblioweb.dgsca.unam.mx/libros/vencidos/">http://biblioweb.dgsca.unam.mx/libros/vencidos/</a></p> <p>14. <a href="http://www.wordtheque.com/owa-wt/wordtheque_dba.w6_start.doc?code=25820&amp;lang=ES">http://www.wordtheque.com/owa-wt/wordtheque_dba.w6_start.doc?code=25820&amp;lang=ES</a></p>
<b>Тривалість курсу</b>	90 год.
<b>Обсяг курсу</b>	32 годин аудиторних занять. З них 32 годин лекцій та 58 годин самостійної роботи
<b>Очікувані результати навчання</b>	<p>Студент буде:</p> <p>знати:</p> <p>поняття «іспанізм», основні поняття і творців сучасної іспанської культури; образи та постаті художньої літератури Іспанії, що вплинули на культуру інших країн; особливості музичного мистецтва й останні музичні тенденції; головні постаті сучасного живопису, кінематографу, зокрема популярних в Україні.</p> <p>вміти:</p> <p>вирізняти головні напрямні соціо-культурного розвитку сучасного Заходу і, зокрема, «іспанського (іспаномовного) світу»; виокремлювати специфічні особливості культури різних регіонів і різних стилів; визначати відмінності та подібності у тематиці й проблематиці іспаномовних авторів застосовувати набуті навички у навчанні та повсякденному житті.</p>
<b>Ключові слова</b>	Іспанія, цивілізація, історія, культура, мистецтво
<b>Формат курсу</b>	Очний

	Проведення лекцій, самостійних робіт, прочитання художніх текстів, перегляд фільмів та консультації для кращого розуміння тем
<b>Теми</b>	Подані у формі СХЕМИ КУРСУ
<b>Підсумковий контроль, форма</b>	залік в кінці семестру,
<b>Пререквізити</b>	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з гуманітарних дисциплін (теорія літератури, вступ у літературознавство, національна література, історія мови) достатніх для сприйняття термінології,
<b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</b>	Лекція, презентація, пояснення, дискусія, самостійна пошукова робота, перегляд фільмів
<b>Необхідне обладнання</b>	Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни.
<b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b>	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• практичні/самостійні тощо: 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів <u>25</u></li> <li>• контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів <u>25</u></li> <li>• іспит/залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів <u>50</u></li> </ul> <p>Підсумкова максимальна кількість балів <u>100</u></p> <p><b>Письмові роботи:</b> Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт (есе, вирішення кейсу). <b>Академічна доброчесність:</b> Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. <b>Відвідання занять</b> є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. <b>Література.</b> Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та</p>

	джерел, яких немає серед рекомендованих. <b>Політика виставлення балів.</b> Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізень на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.
<b>Питання до заліку.</b>	Залік складається із 70 балів поточної роботи протягом курсу і 30 балів підсумкової модульної роботи
<b>Опитування</b>	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.

**Схема курсу “Іспанія у сучасному світі: цивілізаційно-культурний вимір” для студентів магістрів 1 курсу, н.р. 2020 – 2021, II семестр**

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1 тиждень	Вступ до курсу. Етимологія назви Іспанія, фізико-географічне та економічне положення Іспанії	лекція	Tuñón de Lara M., Valdeón Barique J., Domínguez Ortiz A. Historia Hiszpanii. – Kraków, 1997. Мишулин А.В. Античная Испания. До установлення римської провінціальної системи в 197 г. до н.с. – Москва, 1952. Циркин Ю. Древняя Испания. – Москва, 2000.		
2 тиждень	Основа Піренейської культури. Іспанське Середньовіччя	лекція	Tuñón de Lara M., Valdeón Barique J., Domínguez Ortiz A. Historia Hiszpanii. – Kraków, 1997. Рюкуа А. Средневековая Испания. – Москва, 2006.		
3 тиждень	Імперська Іспанія	лекція	Tuñón de Lara M., Valdeón Barique J., Domínguez Ortiz A. Historia Hiszpanii. – Kraków, 1997. Кейман Г. Испания: дорога к империи. – Москва, 2007.	Перегляд фільму «Капітан Алатрісте»	
4 тиждень	Культурний канон модерної Іспанії	лекція	Tuñón de Lara M., Valdeón Barique J., Domínguez Ortiz A. Historia Hiszpanii. – Kraków, 1997.		
5 тиждень	Історичні перетурбації ХХ століття	лекція	Tuñón de Lara M., Valdeón Barique J., Domínguez Ortiz A. Historia Hiszpanii. – Kraków, 1997. Чума Б. Динаміка національної ідентичності сучасної Іспанії та її		

			відображення в іспанській історіографії // Наукові записки. Серія “Культурологія” (Проблеми культурної ідентичності: глобальний та локальний виміри. Матеріали міжнародної наукової конференції 23–24 квітня, Острог–2010). – Острог: Видавництво Національного університету “Острозька Академія”, 2010. Вип. 5. – С. 78–90.		
6 тиждень	Історія, політика і пам’ять	Лекція	Чума Б. Сучасна історіографія громадянської війни в Іспанії та перспективи українських досліджень // Європейські історичні студії : науковий журнал. [Електронне видання]. № 4. – Київ: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2016. – С. 261–277.	Конспект статті Чума Б. Іспанська “війна за історію” політика історіографія та шкільна освіта // Україна модерна . Число 19: Як (не) писати підручники з історії. – Київ: Критика, 2012. – С. 63–88.	
7 тиждень:	Каталонці та баски: децентралізація та національна ідентичність	Лекція	<a href="https://tripmydream.ua/media/idei-puteshestviy/chto-posmotret-v-katalonii-7-marshrytov">https://tripmydream.ua/media/idei-puteshestviy/chto-posmotret-v-katalonii-7-marshrytov</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=LRAeakNECr8">https://www.youtube.com/watch?v=LRAeakNECr8</a> <a href="https://ukr.lvlttravels.com/basque-countrys-top-festivals-a-510802">https://ukr.lvlttravels.com/basque-countrys-top-festivals-a-510802</a>	Читати на вибір 1 роман (Б. Ачага, К. Руїс Сафон )	4 год.
8 тиждень:	Історія іспанської мови	Лекція	R. Lapesa Historia de la lengua española. Madrid, 2002. 234 p. Помірко Р.С. Іспанська мова в процесах дивергенції і конвергенції її діалектів (варіативність слова)ю Львів : ЛНУ імені І. Франка, 1992.С. 294-315.		

9 тижд ень	Іспанська література доби Середньовіччя і Відродження	лекція	Качуровський І. Генерика й архітектоніка. Книга II. – Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2008. – 376 с. Козлик І. В. Вступ до історії західноєвропейської літератури середньовічної цивілізації. Івано-Франківськ: Поліксан, Гостинець. 2003. – 341с. Рюкуа А. Средневековая Испания. Москва: Вече, 2006. – 384 с.		
10 тижд ень	Іспанська література XVII-XIX ст.	Лекція	Плавский З.И. Испанская литература XIX–XX вв. Москва, 1982. – 247с. Соколянский М. Г. Западноевропейский роман эпохи Просвещения. Проблемы типологии. — К., Одесса, 1983.	Читати П. Кальдерон де ла Барка «Життя – це сон»	
11 тижд ень	Іспанська література XX ст.	Лекція	Плавский З.И. Испанская литература XIX–XX вв. Москва, 1982. – 247с. Тертерян И.А. Испытание историей. Очерки испанской литературы XX века. – М., 1973.	Читати 1 роман на вибір	
12 тижд ень	Вічні образи іспанської літератури та україно-іспанські контакти через літературу	лекція	Пронкевич О. В. “Дон Кіхот”: роман – міф – товар. К.: НаУКМА; Аграр Медіа Груп, 2012. – 197 с.; Нація-нарація в іспанській літературі доби модернізму. Київ: Пед.преса, 2007. 256 с. Свята Тереза від Ісуса і Україна – Santa Teresa de Jesús y Ucrania: Науковий збірник / Упоряд. і передмова Б. Чума; перекл. з ісп. Мови на укр. та з укр. мови на ісп. Б. Чума та О. Маєвська. – Львів: Видавництво УКУ, 2017. – 272 с.	Конспект 2 статей О.Пронкевич «Дон Кіхот–український націоналіст», «Дон Хуан крізь призму національного міфу/ О.Пронкевич // Словобачення і час.2003	4 год.



				№ 4. С. 56-62.	
13 тижд ень	Іспанський кінематограф	лекція	<a href="https://izolyatsia.org/ua/project/spanish-movies">https://izolyatsia.org/ua/project/spanish-movies</a> <a href="https://ispaniainfo.ru/sovremennoe-ispanskoe-kino.html">https://ispaniainfo.ru/sovremennoe-ispanskoe-kino.html</a> <a href="https://espectadores.net/los-mejores-directores-del-cine-espanol/">https://espectadores.net/los-mejores-directores-del-cine-espanol/</a> <a href="https://gatopardo.com/arte-y-cultura/once-directores-latinoamericanos/">https://gatopardo.com/arte-y-cultura/once-directores-latinoamericanos/</a> <a href="https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:68585339-f2d4-4693-a3ba-7709fa3127cd/2007-bv-08-24vizcaino-pdf.pdf">https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:68585339-f2d4-4693-a3ba-7709fa3127cd/2007-bv-08-24vizcaino-pdf.pdf</a>	Перегля д 2 фільмів і написан ня есе	4 год
14 тижд ень	Музика Іспанії: традиції та новаторство	лекція	<a href="https://www.musicalortiz.com/instrumentos-tradicionales-de-espana/">https://www.musicalortiz.com/instrumentos-tradicionales-de-espana/</a> <a href="https://es.wikipedia.org/wiki/Nuevo_flamenco">https://es.wikipedia.org/wiki/Nuevo_flamenco</a>	Підготу вати комент а про співак а/ муз груп у/пі сню	
15 тижд ень	Іспанський живопис: митці, музеї головні тенденції сучасного мистецтва	лекція	<a href="https://www.facebook.com/139425773362/posts/10158609484503363/?sfnsn=mo">https://www.facebook.com/139425773362/posts/10158609484503363/?sfnsn=mo</a> <a href="https://artsandculture.google.com/partner/museo-reina-sofia">https://artsandculture.google.com/partner/museo-reina-sofia</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=4911bi3ZIJ8">https://www.youtube.com/watch?v=4911bi3ZIJ8</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=dvQOhiJUW-M">https://www.youtube.com/watch?v=dvQOhiJUW-M</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=jBz0fi1wbu0">https://www.youtube.com/watch?v=jBz0fi1wbu0</a>	Комент а р один з музеїв	
16 тижд ень	Підсумковий контроль				